

AMPLIANDO AS FRONTEIRAS: a Revista Gaúcha de Enfermagem entra na Coleção SciELO

Ao finalizar uma investigação, os pesquisadores passam à etapa seguinte, que é a de transformar os dados e resultados da pesquisa em um artigo científico para posterior publicação. Nesta fase necessitam tomar uma decisão importante: onde publicar o estudo, de tal modo que seja divulgado, analisado e se torne acessível à comunidade científica nacional e internacional? A busca por periódicos indexados nas melhores bases de dados internacionais parece ser o caminho apropriado, porém, na nossa realidade, estes não são muitos e, dada a relação entre a oferta de periódicos e a demanda de artigos, por vezes levará um tempo considerável para que o *paper* seja publicado, isso sem mencionar a dificuldade para vencer certas barreiras de algumas revistas.

A Revista Gaúcha de Enfermagem, cujo primeiro volume foi publicado em junho de 1976, atualmente está indexada em diferentes bases de dados, quais sejam: no *International Nursing Index*, no *Cumulative Index to Nursing & Allied Health Literature* (CINAHL), no *Index Medicus Latino-Americano*, no *Medical Literature Analysis and Retrieval System Online* (Medline), na base de Literatura Latino-Americana e do Caribe em Ciências da Saúde (LILACS), no *Latin American Periodicals Tables of Contents* (LAPTOC), no SCOPUS, na *Base de Datos de Enfermería em Español* (CUIDEN) no *Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, El Caribe, España y Portugal* (LatIndex), no Portal de Revistas de Enfermagem Biblioteca Virtual de Saúde – BIREME (REV@ENF) e na Base de Dados em Enfermagem (BDENF); e ainda participa de catálogos coletivos. Então, por que buscar outras bases de dados para indexar esta Revista? A resposta coerente é: aumentar o alcance de divulgação e exposição da produção da Enfermagem nacional e internacional.

Deste modo, o Conselho Diretor e a Comissão de Editoração da Revista juntaram esforços para atender as recomendações da *Scientific Electronic Library Online* (SciELO Brasil) e obter mais uma base de dados para sua indexação e conseqüente divulgação das suas publicações, principalmente no âmbito nacional. Para atingir esta conquista foram e serão obedecidos os critérios: manter a periodicidade e regularidade de publicação da Revista; seguir convenções da Coleção SciELO; submeter os artigos enviados para análise e revisão aos pares; dar caráter de internacionalidade à revista, globalizá-la por meio da publicação de artigos em outras línguas, como inglês e espanhol, e citar artigos de autores de outros países. Deste modo, pretende-se manter a qualidade deste periódico e oferecer um meio de divulgação de excelência aos pesquisadores.

Por outro lado, esta excelência também depende dos autores e pesquisadores que submetem suas produções à Revista. Para tanto lhes cabe: publicar artigos originais seguindo o método científico; citar artigos publicados na Revista Gaúcha de Enfermagem como referência, tanto em periódicos nacionais como em publicações estrangeiras, para gerar maior fator de impacto para a Revista e em conseqüência para todos que nela publicam e cumprir os prazos para submissão e revisão dos originais.

Assim, no momento em que a Revista Gaúcha de Enfermagem apresenta aos seus assinantes e autores sua indexação na Base de dados SciELO, também lembra que, somente com a conjugação de esforços entre editores, autores, revisores e a comunidade científica, poderá manter o alto nível exigido pela comunidade científica.

Liana Lauter
Presidente do Conselho Diretor

EDITORIAL

**AMPLIANDO LAS FRONTERAS:
la Revista Gaucha de Enfermería entra en la Colección SciELO**

Al finalizar una investigación, los investigadores pasan a la siguiente etapa, que es la de transformar los datos y resultados de la investigación en un artículo científico para su posterior publicación. En esta etapa necesitan tomar una decisión importante: ¿Dónde publicar el estudio, de tal manera que sea divulgado, analizado y se torne accesible a la comunidad científica nacional e internacional? La búsqueda por periódicos indexados en las mejores bases de datos internacionales parece ser el camino apropiado, pero, en nuestra realidad, estos no son muchos y, dada la relación entre la oferta de periódicos y la demanda de artículos, a veces llevará un tiempo considerable para que el paper sea publicado, eso sin mencionar la dificultad para vencer ciertas barreras de algunas revistas.

La Revista Gaucha de Enfermería, cuyo primer volumen fue publicado en junio de 1976, actualmente está indexada en diferentes bases de datos, tales como: en el International Nursing Index, en el Cumulative Index to Nursing & Allied Health Literature (CINAHL), en el Index Medicus Latino-Americano, en el Medical Literature Analysis and Retrieval System Online (Medline), en la base de Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud (LILACS), en el Latin American Periodicals Tables of Contents (LAPTOC), en el SCOPUS, en la Base de Datos de Enfermería en Español (CUIDEN) en el Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, El Caribe, España y Portugal (LatIndex), en el Portal de Revistas de Enfermería Biblioteca Virtual de Salud – BIREME (REV@ENF) y en la Base de Datos en Enfermería (BDENF); y además participa de catálogos colectivos. Entonces, ¿porqué buscar otras bases de datos para indexar esta Revista? La respuesta coherente es: aumentar el alcance de divulgación y exposición de la producción de la Enfermería nacional e internacional.

De este modo, el Consejo Director y la Comisión de Editoración de la Revista sumaron esfuerzos para atender las recomendaciones de la Scientific Electronic Library Online (SciELO Brasil) y obtener otra base de datos para su indexación y consecuente divulgación de sus publicaciones, principalmente en el ámbito nacional. Para alcanzar esta conquista han sido y serán obedecidos los siguientes criterios: mantener la periodicidad y regularidad de publicación de la Revista; seguir convenciones de la Colección SciELO; someter los artículos enviados para análisis y revisión a los pares; darle carácter de internacionalidad a la revista, globalizarla por medio de la publicación de artículos en otras lenguas, como inglés y español, y citar artículos de autores de otros países. De este modo, se pretende mantener la calidad de este periódico y ofrecerles un medio de divulgación de excelencia a los investigadores.

Por otro lado, esta excelencia también depende de los autores e investigadores que someten sus producciones a la Revista. Para tal les cabe: publicar artículos originales siguiendo el método científico; citar artículos publicados en la Revista Gaucha de Enfermería como referencia, tanto en periódicos nacionales como en publicaciones extranjeras, para generar un mayor factor de impacto para la Revista y en contrapartida para todos los que en ella publican y cumplir los plazos para sumisión y revisión de los originales.

Así, en el momento en que la Revista Gaucha de Enfermería presenta a sus suscriptores y autores su indexación en la Base de datos SciELO, también recuerda que, solamente con la conjugación de esfuerzos entre editores, autores, revisores y la comunidad científica, podrá mantener el alto nivel exigido por la comunidad científica.

Liana Lautert
Presidente del Consejo Director

**BROADENING BOUNDARIES:
Nursing Journal of Rio Grande do Sul joined SciELO Collection**

When a research is finished, researchers usually give the next step that is to change data and research results into a scientific paper destined to be published. In this phase, researchers need to take a very important decision: where are they going to publish their articles, in a way these papers become available to the national and international scientific community? The searches for periodicals that are bound to the best international databases seem to be the best way to do that. However, in our context, there are not many of these periodicals, and the amount of papers sent is bigger than the space that such periodicals have to publish them. In this scenery, publishing a scientific article may take a lot of time – taking also in count that some journals are specially demanding in their selection processes.

Nursing Journal of Rio Grande do Sul (Revista Gaúcha de Enfermagem), which first volume was published in June 1976, is nowadays registered in different databases, such as: International Nursing Index, Cumulative Index to Nursing & Allied Health Literature (CINAHL), Index Medicus Latino-Americano, Medical Literature Analysis and Retrieval System Online (Medline), in the base of Latin American Literature and of Caribbean Sciences of Health (LILACS), in Latin American Periodicals Tables of Contents (LAPTOC), SCOPUS, in Base de Datos de Enfermería em Español (CUIDEN), in Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de America Latina, El Caribe, España y Portugal (LatIndex), in the Virtual Nursing Journals Library website – BIREME (REV@ENF), Nursing Databases (BDENF); and Nursing Journal of Rio Grande do Sul (Revista Gaúcha de Enfermagem), also joins collective catalogs. So, why do we search other bases to index our Journal? The coherent answer is: to broaden the national and international nursing divulgation extent and production exposition.

Having this in mind, the Director Council and the Journal Publishing Committee joined efforts to accord with the recommendations of Scientific Electronic Library Online (SciELO Brazil) to obtain another database to be indexed and to divulgate its publications, specially in the national sphere. To achieve this, some criteria have to be kept (as it follows): the maintenance of the journal periodicity and regularity of publications; to follow the SciELO Collection standards; to submit the sent articles to analysis and revisions; to give the journal a globalized aspect through the publication of articles written in other languages – such as English and Spanish, and to quote articles written by authors from other countries. In this way, we intend to keep the quality of this periodical and we want to offer a way to divulgate the excellence of our researchers.

On the other hand, this excellence also depends on the authors and researchers that submit their articles to our Journal. Their task is: publishing original articles following the scientific methodology; quoting articles already published in Nursing Journal of Rio Grande do Sul (Revista Gaúcha de Enfermagem), as a reference, in national periodicals and in foreigner periodicals as well. This movement can enlarge the Journal's impact and, as a consequence, it can highlight the names of the researchers who have their articles published in it.

In this way, in the moment that Nursing Journal of Rio Grande do Sul (Revista Gaúcha de Enfermagem), presents to their subscribers and authors its indexation in SciELO database, it also reminds that it was only possible because of the joint efforts of its editors, authors, revisers, and the scientific community. It also reminds us that because of these same efforts the journal will be able to keep the high level demanded by the scientific community.

Liana Lautert
Board of Directors President